

# 5 f h] [ c g



8 Yi g W]UXcf V\Ua U hcXcg Y W\XU i a Xcg \ca Ybg { gUbh]XUXYž dcf fa ž Ya gi U gUVYXcf]U ]bZ]b]hUžc ZUn dY`Uga U]g X]j YfgUgj ]Ug" 5 i bgdYXY ei Y gY ]gc`Ya V`a c YfYa ]hUg bcg XYgYfbcgž U ci hfcg a UbXU dfY[ Uf { g a i `h]X" Yg" 7 cbgYfj U dcf hcXU U j ]XU U ]bcW.bW]U ]a UW`UXU XY i bgž Ybei Ubhc U ci hfcg ZUn Ya Yf[ ]f XY i a U g]hi U, -c XY hYff]j Y]g dYW\Xcg dUfUž`UffYdYbX]Xcgž`Uh]b[ ]fYa `U`dYfZY], -c"

< zž dcf fa ž i a V`bhfUghY ei Y XYgdYfhU YgdYW]U`a YbhY U UhYb, -c. ei UbXc U YI W`.bW]U XUg j ]fhi XYg ZcfYgW bi a U U`a U dci V` Z]j cfYW]XU dY`Ug WdUW]XUXYg ]bhY`YWi U]g" 8 Yi ggi gW]hci ]bhY`[ .bW]Ug`i a ]bUfYgžV`a c G~c Hca zgXY 5ei ]bc ci GUbhc 5 [cgh]b\cž a Ugž dUfU XYa cbghfUf gi U cb]dch.bW]Už Y`Yj ci U U`hc [fUi XY gUbh]XUXY hJa Vfa \ca Ybg cga U]g XYgdfcj ]Xcg XY WdUW]XUXYg bUhi fU]g" I a XYghYg • `h]a cg f G~c >cgf`XY`7i dYfh]bc"

## I a U`j cW], -c`X]Z#W]`XY`fYU`]nUf!gY

C dYei Ybc >cgf j Y]c Uc a i bXc Ya %& XY ↑ b\c XY %\$' ž bU U`XY]U XY 7i dYfh]bcž b~c `cb[ Y XY ChfUbhcž =h`]U" GYi dU]ž i a dcVfY W]fd]bhY]fcž a cffYi UbhYg ei Y c VYV... bUgWggYžXY]i UbXc U ]bZ]`nj ]•j U V`a gY]g Z]\cgY W]ffY[ UXU XY X]j ]XUg" =bgYbg]j Y]g { gi U Xcfžcg WYXcfYg U XYgdY`UfUa XU W]guždc]g Y`U b~c h]b\U V`bX], " Yg XY dU[ Uf c U i [ i Y" 5 hf]ghY gYb\cfU Z]V`i fYXi n]XU { g]hi U, -c XY XUf { `i n Ya i a YghzVi `c" 5gg]a ž `z Ya gYi bUgW]a Ybhcž U j ]XU XY >cgf gY UggYa Y`Uj U { Xc GUj UXcfž W`cg dUggcg j ]f]U fYgc`i hJa YbhY`U`gY[ i ]f"

5dYgUf XY gi U dcVfYnUž U a -Y V`bgY[ i ]i V`cVž!`c Ya i a U YgV`UžY Zc] bY`U ei Yž Ucg c]hc Ubcgž Y`Y h]j Y c df]a Y]fc XY gYi g bi a Yfcgcg ..l.hUgYg" GYi g V`Y[ Ugž b~c V`a dfYYbXYbXc U fUn~c XY j ..!`c dUfUXc Y V`a c c`Uf dYfX]Xcž XYfUa !`Y c `cV`gc UdY]Xc`XY`Í6cW]dYfhU]`fVcW]UVYfhU`"

%#\*

# 5 f h] [ c g



E i UbXc YghUj U i a dci Vt a U]g WYgWYXcz Vta Y, ci U hfUVU\Uf Vta c UdfYbX]n XY gUdUHy]fc" Bc YbhUbcz ž gYbh]U U j cWU, -c fY][ ]cgUž Y Uc Vta d`YhUf %+ Ubcg hYbhc i gYf UXa ]h]Xc bi a Vtbj Ybhc Xcg WUdi Vx ]b\cg" DUfU gi U hf]ghYnUž Zc] fYW gUXc dcf VtbhU XY gi U ] [ bcf | bWU" B -c gY XY]I ci Yga cfYWYf Yž { W ghU XY [ fUbXY ]bg]gh.bWUž Vtbgy[i i gYf fYWV]Xc Vta c ]fa -c `Y][ cž Ya %&\$ž dYcg WUdi Vx ]b\cg XY A Ufh]bcž ei Y c Yl dYf]a YbhUfUa Ya X]j Yfgcg cZ]Wcgž a Ug cg gYi g ..l.hUgYg Vtbhbi cg gi `Y]hUj Ua U`ci , U Y ci hfcg cV`Yhcg Xc Vtbj Ybhc U i a U dfcj U b -c dci Vt W ghcgU" 8 ]nYa ei Y WX Y [ UfUa U Vt`Uf Ya gYi \zV]hc cg WUWtg XU`ci , U ei Y ei YVfUfU" : c] dfYW]gc a UbXz! `c Ya VcfU" B U hYff] Y`dfcj U, -c XY hYf ei Y XYgd]f! gY Xc \zV]hc ZFUbW]gWUbcž Vta Ybhci ei Y YfU`Vta c`gY`Y`UffUbWUggYa `U`df]U`dY`Y"

>cgf`XY`7i dYfh]bc`fY`Y]hUXc`dY`c`df]U`dY`Y`c`h]c

>cgf dfcW fci UVf][ c bU WUgU XY i a h]c ei Y h]b\U WYfhUg dCggYgž a Ugž Ud]U U [ i a hYa dcž YghY c XYWUfci [ Vta d`YhJa YbhY ]b•h]`I Y c d' g bU fi U" 5d]Ug hUbhUg XYgj Ybhi fUgž j c`hci dUfU U WUgU a UHyfbU" Gi Ua -Y fYVtffYi U i a dUfYbhY ei Y YfU ZFUbW]gWUbcž dcf W`c ]bhYfa fX]c c`c] Ya UWUvci gYbXc UW]hc bc Vtbj Ybhc XY @U ; fchY`Už Vta c U` XUbhY `Y][ cžbcg`hfUVU\cg`Xc`YghzVi`c"

9a VcfU gYa dfY X]grfU]Xc Y XYgUgrfUXcz gi U \i a ]`XUXY Y Ygd]f]hc XY cfU, -c Y dYb]h.bWU c hcfbUfUa Ygh]a UXc dcf hcXcgž Y Ya %&) ž dcf j chU, -c i b | b]a Y Xcg ZFUXYgž Y`Y Zc] dcf Z]a UXa ]h]Xc Vta c fY][ ]cgc ZFUbW]gWUbc" Cg ZFUXYg Vtbj Ybhi U]g VtbVt fXUfUa Ya UW]hz!`c dUfU W]XUf XU a i`U Xc Vtbj Ybhc XY ; fchY`U" 8 Ydc]gž gi U d]YXUXYž U i ghYf]XUXYž cVYX]..bWU Y Xcbg gcVfYbUhi fU]g `Y] UfUa cg ZFUXYg U UXa ]h]fYa !bc bc Vtbj Ybhc"

DfY[U, -c`ZY]hU`dcf`a`Y]c`Xc`Vca`YI`Ya`d`c

&#\*

# 5 f h] [ c g

9bhfYhUbcž gYi Ua cf U 8Yi g `Yj Uj U!c U U'a Y'Uf c gUWfXcE]c" 9a VcfU U [i bg Xi j ]XUggYa ei Y Y'Y ZcggY WldUn XY hUbcž cg gi dYf]cfYg dYfa ]hfUa ! `\\Y Vta Y, Uf cg Yghi Xcg" 5hfUj Yggci cg Ubcg XY Z]`cgcZ]U U Xi fUg dYbUg" B Ug \cfUg XY Yl Ua Yž Z]Wlj U h-c ]bgY[i fc ei Yž a i ]hUg j YnYgž YfU ]bWldUn XY fYgdc bXYf" A Ug U Dfcj ]X.bW]U b~c c XYgUa dUfUj U" E i UbXc gYi a YghfY Vta Y, Uj U U ]a dUW]YbhUf! gYž c bcggc gUbc `\\Y X]n]U. Í HYb\U'dUW].bW]UžUgg]a `gYfz `a U]g'a Yf]hE]cĀ"

9a i a UXUgdfcj Uga U]g]a dcfhUbhYgžc Yl Ua ]bUXcf `\\Y X]ggY. Í J ci UVf]f UYga c c 9j Ub [Y`cž Y U df]a Y]fU ZfUgY ei Y a Y W]f gcV cg c`\\cgž YggU hYfzg XY a Y Yl d`]WfĀ" 9a gY[i ]XUž UVf]i c `]j fc gUbc bU dz [ ]bU XU j ]g]hU U GUbhU =gUVY`ž Y a UbXci : fY] >cgf X]ggYfhUf gcVfY U ZfUgY. Í 6YbX]hc f c Zfi hc XY hYi j YbhfYĀ" 9fU Ā ghUa YbhY YghY c • b]Vt dcbhc`ei Y`Y`gUV]U`Yl d`UbUf"

7\\Y[ci ž dcf Z]a ž c X]U Xc Yl Ua Y XYZ]b]h]j cž bc ei U` gY XYW]X]f]U ei Ya gYf]U cfXYbUXc">cgf

fYVta YbXci !gY { gi U GUbhU A ~Yž B cggU GYb\cfU XY ; fchY`U" 5dfYgYbhc! gY c [fi dc XY gYa ]bUf]ghUg X]UbhY Xc V]gdcž Y YghY `c[c Vta Y,ci c Yl Ua Y cfU" Cg XYN df]a Y]fcg U gYfYa ]bhYffc[ UXcg gU#Ua !gY h-c VYa ei Y c dfY`UXcža i ]hc gU]gZ]hc Vta c b]j Y` XY dfYdUfU, ~c XUei Y`Y VtbĀ bhcž X]gdYbgci XU dfcj U cg XYa U]g" : fY] >cgf YfU c %& XU `]ghUĀ 5gg]a ž Vta fUn~cž : fY] >cgf XY 7i dYfh]bc j ]f]U U gYf XYWUfUXc dUXfcY]fc Xcg Yghi XUbhYgž YgdYW]U'a YbhY XUei Y`Yg`ei Y`gY`YbVtbhfUa `bc`dYf`cXc`XY`Yl Ua Yg"

: c] cfXYbUXc gUWfXchY Ya a Uf, c XY %&, " GYa dfY hYj Y a i ]hU X]Z]W`XUXY XY dfY[ Uf Y Ybg]bUf" B c YbhUbcž gi df]U YggU XYZ]W].bW]U Y [ Ub\Uj U Ug U'a Ug dcf a Y]c XU cfU, ~cžXU`dYb]h.bW]U`Y`Xc`dcXYfcgc`a Y]c`Xc`Vca `Yl Ya d`c"

## Í: fY]`6i ffcĀ Ā `Y`\\zV]`hYcE]c [ c

B U j YfXUXYž YfU dci Vt j YfgUXc bcg Vtb\YW]a Ybhcg \i a Ubcgž hUbc ei Y gY V]Ua Uj U U g] a Yga c XY Í: fY] `6i ffcĀ" 7cbh Xcž U [ fU, U X]j ]bU `\\Y VtbW]X]U a i ]hU gUVYXcf]U Y `i nYg gcVfYbUhi fU]gž Y XYggY a cXc Y`Y b~c gca YbhY i `hfUdUggUj U c Vta i a Xcg \ca Ybg bc UdfYbX]nUXc XUg Xci hf]bUgž Vta c gY a cghfUj U \zV]` Ya fYgc`j Yf Uga U]g ]bhf]bW]XUg ei YghY Yg ei Y `\\Y YfUa UdfYgYbhUXUg" 9a W]fHU cWUg]~cž i a dfcZ]ggcf XU l b]j Yfg]XUXY : fUbW]gW]bU XY G~c 6cUj Ybri fU X]ggY. Í 9gW hY]!c X]gVtffYf h-c dfcZ] bXUa YbhY gcVfY cg a ]ghff]cg XU hYc`c[ ]Už Vta c b~c c dcXYf]Ua Z]hYf cg a Y`\\cfYg hYcE]c [cg`Xc`a i bXcĀ"

5`fa X]ggcž bi bW]XY]i ci XY gYf a ]gh]Vt Y [ fUbXY VtbhYa d`Uh]j c" Hi Xc Uei ]`c ei Yž XY U`[i a a cXcž]b\UfY`U, ~c Vta 8Yi gci Vta Ug Vt]gUg gUbhUg Ē c gca Xc g]bcžc W]bhc `]h`f [ ]VtžUa Yb, ~c Xcg bca Yg XY >Ygi gci XY A Uf]Už U`[i a U dUggU[ Ya Xcg 9j Ub [Y`cg Ē ZUW]a YbhY c hfUbgdcfhUj U Uc .l. hUgY" 9 bUXU c h]fUj U XYggY YghUXc" 9a j ~c gYi g]fa ~cg XY \zV]hc hYbhUj Ua Ya di ffz!`c ci UffUghz!`cž XYdc]g dUggUfUa U [c`dYz!`cž YgdYhZ!`c Vta dfY[ cg Yž dcf Z]a ž U`[i bg a U]g]a dUW]YbhYg V]Y[ UfUa U hcW]f gi U dY`Y Vta. #fUgUg" B UXU

# 5 f h] [ c g

dfcXi n]U YZY]hc" Dcf a ]`U[ fY XU gUbhU cVYX].bW]Už gca YbhY U j cn Xc gi dYf]cf c hfUn]U XY j c`hU{ j ]XU`Wta i a "

á l hUgYg ZfYe~ YbhYg XY G~c >cgf XY 7i dYfh]bcž ZcbhY XY hfUbghcfbcg Y dfcj U, " Yg

C .l.hUgY {gj YnYg c gi fdFYybX]U Xi fUbhY UA ]ggU" J c`hUbXc U g]žG~c >cgf fYhca Uj U c`gUbhc`gUW]Z]W]c`bc`dcbhc`dfYW]gc`Ya`ei`Y`c`Uj ]U`XY]I UXCžgYa`gY

Yei ]j cW]f bc W]f]a cb]U" HU]g YfUa`gYi g .l.hUgYg ei Y W]fhc X]Už Xi fUbhY i a U`Yj ]hU, ~cž gi Ug a ~cg Z]W]fUa`dcf W]a U XUg V]Ua Ug XY Xc]g hcV]Y]fcg" 5h b]hcgž cg YgdYW]UXcfYg Z]W]fUa`a i Xcg XY hYa cfž a Ugž dUggUXc c .l.hUgYž b~c`Uj ]U ei U`ei Yf g]bU`XY ei Y]a UXi fU" Gi U A ]ggU Xi fUj U`UV]h U`a YbhY Xi Ug`cfUg" Dcf j YnYgž B cggc GYb`cf`Y`fYW]ta YbXUj Uei Y U UVfYj ]UggY dUfU ]f XYgYa dYb`Uf gYi cZ]W]c XY Yga c`Yf" 5V]bhYW]i !`Y`a Yga c`XY`Y`Yj Uf!gY`Y`dYfa UbYW]f`gi gdYbgc`bc`Uf"



7ca c YggUg cW]ff.bW]Ug W]i gUj Ua b~c dci W]t YgdUbhc Y UXa ]fU, ~cž U`fa XY [fUbXY X]gh`fV]c bU W]ta i b]XUXYž cg gi dYf]cfYg UW]UfUa dcf VYa XYW]X]f ei Y : fY] >cgf b~c a U]g W]`YVfUggY A ]ggUYa d`V`W]t bYa dUfh]W]dUggY Xcg UhcgYa W]ta i a ž W]ta c W]bh]W]tg bc W]fcž fYZY], " Yg Y dfcW]gg" Yg" 5 dUfh]f XY Ybh~cž Y`Y XYj ]U dYfa UbYW]f Ya gYi ei UfhcžcbXY i a U W]d`U`df]j UXU Zc] dfYdUfUXU dUfU gYi i gc" Hi Xc c Vca`Z]UXY`UW]hci žW]ta`i a ]`XY`Y`cVYX]YbhY`fYg][ bU, ~c"

A Ug Ug dfcj Ug U ei Y 8Yi g gi Va Yh]U YghY gYi gYf]c YghUj Ua`cb[ Y XY hYfa ]bUf" HUbhUg a Ub]ZYghU, " Yg gcVfYbUhi fU]g V]Ua UfUa U UhYb, ~c XU`=bei ]g], ~cž dYfUbhY U ei U`c Vca`Z]UXY Zc] UW]gUXc XY UVi gc XU W]YXi`]XUXY dcdi`Uf" 8i fUbhY i a ]bhYffc[ U]c]c bc a cghY]fc bUdc`]hUbc XY G~c ; fY[ c]c]c 5fa Ybcž`Y`Y hYj Y i a .l.hUgY X]UbhY Xcg`f`hYg" C`cb[ c Y W]ta d`Yi c dfcW]ggc cW]g]cbci !`Y`c hfUbghcfbc XY gYf j z]f]Ug j YnYg hfUbghcfbc XY Xc XY (#

# 5 f h] [ c g

i a U WUgU Xcg WUdi WX]b\cg dUfU ci hfU" A Ug : fY] >cgf XY 7i dYfh]bc gYa dfY a UbhYj Y gi U dUWY..bWU'Y'Ygd#]hc'U'Y[ fYžgi Va YhYbXc! 'gY'Wta 'VtbZ]Ub, U'Ucg'XYg#] b]cg'XU'Dfcj ]X..bWU"

## G]a d`]WUXUXY`Y]bcW.bWU'XY`G~c`>cgf`XY`7i dYfh]bc

7ca i a YbhY j ]U Ug dYggcUg Ya Zcfa U XY i a Ub]a U' ei Y fYdfYgYbhUj U c YghUXc XY gi U U'a U" GY YbVtbhfUj U U'[i fa W 'U U'a U b~c Ygh]j YggY `]a dUž gYbh]U c a Ui cXcf Xc dYWUXc Y UXj Yfh]U. Í 9ghzg WX Y]fUbXc a U'žj U] hY `Uj UfÍ" 9žUdCg i a U VcU VtbZ]gg~čžgYbh]U i a `Ufca U U[ fUXzj Y`XY`dYfZ a Y"

J ]j ]U XY hU' Zcfa U Ya VtbhYa d`U, ~c ei Yž a Yga c Xi fUbhY zfXi cg hfUVU`cgž b~c VtbgY[ i ]U X]ghfU]f!gY XY`U" B ~c dci WUg j YnYgž dYbgUbXc bUg fYU]XUXYg YhYfbUgž >cgf gY Y`Yj Uj U Xc WX ~c" F YU'a YbhYžc Í =fa ~c 6i ffcÍ dUggci VcU dUfhY XY gi Uj ]XU bc UfžYbhfY c Wfi Y U hYffUÁ 8 Yj ]Xc hU'j Yn { gi U g]a d`]WUXUXY`Y ]bcW.bWUž >cgf XY 7i dYfh]bc h]b\U [ fUbXY`Ua ]nUXY`Y`ZJa ]`Uf]XUXY`Vta `Ug'a U]g`g]a d`YgW]Uhi fUg'XY`8 Yi g"

7YfhU j Yn a UbXci i a dUggUf]b\c ]f Ybg]bUf { g ZFY]fUg XY i a a cghY]fc WUbhUf c CZW]c" 9 hcXcg cg X]Ugž { \cfU XUg A Uh]bUg Y XU B cUžY]g ei Y c dzggUfc UdUfYWU { `UbY`U Xc`VtcžUb]a UbXc c`W]bh]Vt`XUg'fY`][ ]cgUg"

9a ci hfU cWUg]~čž YbVtbhfci Xi Ug `YVfYg ↑ bhc Uc Vcgei Y XY ; fchY`U Y Ug dfYj Yb]i . Í B ~c j cg UZUghY]g XY ; fchY`Už dcfci Y a i ]hcg WU, UXcfYg j cg dYfgY[ i ]f~cÍ" H YbXc XYgcVYXYW]Xc U YggU fYVta YbXU, ~cži a U XY`Ug Zc] gi fdfYbX]XU Y dYfgY[ i ]XU dcf W`Yg" 9bVtbhfUbXc UVYfhU U dcfhU XU WUdY`Užc Ub]a U n]b\c UhfUj Yggci U bUj Y Y Uh]fci !gY bcg VfU, cg XY >cgf" Í 9i b~c h]b\U hY Uj ]gUXc3Í ž X]ggY! `Y c gUbhc" 9a gY[ i ]XUž WX Y[ UfUa cg WU, UXcfYgž fYWUa UbXc gi U dfYgU" Í 9ghU `YVfY Yghz gcV U dfchY, ~c XY B cggU GYb\cfUž dcfhU bhc`b~c`U`hYfY]gÍ ž fYgdc bXYi `Y`Y" 9žXYdc]g'XY`UVYb, cz! `Už`Ud` gYa ``]VYfXUXY"

## 5`gUb h]XUXY`Uhf U]

5 ZJa U XY gUbh]XUXY XY G~c >cgf XY 7i dYfh]bc YgdU`ci !gY fUd]XUa YbhY dcf hcXU U =hž`]U Y a Yga c dcf ci hfcg dUtgYg XU 9i fcdU" Df#bW]dYgž fY]gž WUfXYU]g Y Uhf c DUdU c dcfW fUj Ua "

HcXc YghY a cj ]a Ybhc Ya hcfbc Xc \i a ]`XY fY`][ ]cgc Y cg Zyb' a Ybcg gcVfYbUhi fU]g dci Vt Vta i bg ]bei ]YhUfUa U =bei ]g], ~c" 9a %) ' ž dcf cfXYa Xc GUbhc CZW]cž Zc] hfUbgZf]Xc XY 5gg]gdUfU c Vtbj Ybhc WUdi WX]b\c XY DYhfU F • V]Už Y XYdc]gž dUfU c ]gc`Uf a U]gžU': cggca VfcbY" 8 Yj ]U`Y`Y`j ]j Yf`]gc`UXcž`]bWi g]j YžXU`Vta i b]XUXY"

Cg ZfUXYgVtbj Ybhi U]g fYVtffYfUa Uc DUdU 5`YI UbXfY J =" E i Yf]Ua fYVtbXi n]f G~c >cgf U 5gg]gž a Ug c DUdU fYgdc bXYi . Í B ~cž VUghU! `Yg i a G~c : fUbW]gVt Ya 5gg]gÍ" E i Y a U]cf`Y`c[ ]c`dUfU i a `ZfUbW]gW]bc3`

)#\*

# 5 f h] [ c g

---

Dcf Z]a ž Zc] Ybj ]UXc U é g]cž dYfhc XY @cfYhc Ya %\*) +" 5c WXY[ UfžYI WUa ci . Í 9ghY f  
c `i [ Uf XY a Yi XYgWbhcĀ" 9 XY Z]hc Zc] Ya é g]c ei Y YbhY[ci gi Uj ]fh cgl U`a U U 8Yi gž  
Ya %+ XY gYhYa Vfc XY %\*` " : c] W]bcb]nUXc dcf 7`Ya YbhY L ==Ya %+\* +" fF Yj ]ghU 5fUi hcg  
Xc `9j Ub[ Y` \cž>Ub#&\$\$( `Y`GYh#&\$ \$\*žb"·&) `Y) +Ł



\* #\*